

COMUNICADO

Agencia Fronteriza y Guardia Costera

El Gobernador y Lady Dutton visitan la Agencia Fronteriza y Guardia Costera

Gibraltar, 28 de marzo de 2014

El Gobernador Sir James Dutton y su esposa Lady Dutton continuaron con su ronda de familiarización con los servicios locales del Peñón mediante una visita a la Agencia Fronteriza y Guardia Costera (Borders and Coastguard Agency) el martes pasado.

Ambos fueron guiados por el Director Ejecutivo (Chief Executive) de la Agencia, Andrew Bonfante, quien les informó de la organización y responsabilidades de la Agencia. También les explicó como la Agencia Fronteriza y Guardia Costera ha tenido un notable éxito en sus dos primeros años de operación, marcando un excelente comienzo a pesar de tener que gestionar múltiples cambios.

El Gobernador y Lady Dutton conocieron el cuartel general y demás puestos, visitando además la frontera y el aeropuerto. En el cuartel general conocieron al Responsable de Formación (Training Manager) de la Agencia, Andrew Víctor, quien recalcó la importancia para los agentes de la formación y el desarrollo, así como de obtener las cualificaciones profesionales correspondientes. También describió el actual plan para continuar desarrollando los estándares profesionales de la Agencia y, de este modo, mejorar el servicio ofrecido a Gibraltar.

En la frontera se reunieron con Joseph Molinari y tuvieron la oportunidad de presenciar en primera persona el volumen de tráfico peatonal y de vehículos que accede a Gibraltar por las mañanas. Además, también vieron el funcionamiento de los escáneres de pasaportes biométricos y tarjetas de identidad.

A continuación, se trasladaron al aeropuerto, donde se reunieron con el Jefe de Operaciones (Duty Manager) de la Agencia, James Hernández, quien les mostró los diversos puestos de operaciones, incluyendo las zonas de inspección de equipaje de cabina y de bodega, donde el Gobernador y Lady Dutton tuvieron la oportunidad de ver el equipo de rayos X y los detectores de metales y de explosivos que se utilizan para examinar el equipaje y la carga.

“Fue un gran placer para nosotros poder servir de guía al Gobernador y Lady Dutton. La visita fue un éxito y ambos mostraron su interés por nuestro trabajo y responsabilidades, especialmente el elevado volumen de personas que gestionamos” manifestó Andrew Bonfante, Director Ejecutivo de la Agencia Fronteriza y Guardia Costera.

COMUNICADO

Nota a Redactores:

Agencia Fronteriza y Guardia Costera

Además de estar regulada a nivel local, la Agencia se encuentra sometida a inspecciones trimestrales por parte del Departamento de Transporte (Department for Transport) del Reino Unido para asegurar el cumplimiento de la normativa comunitaria. Para cumplir con esta normativa y con las exigencias de un aeropuerto mucho más grande y con mayor volumen de tráfico, así como con los nuevos desarrollos de la frontera y el puerto, la Agencia ha contratado a 30 nuevos agentes. Todos ellos recibirán su formación para cumplir con los estándares de la UE en Gibraltar. El año pasado, la Agencia se trasladó a las antiguas instalaciones del Ministerio de Defensa, las cuales fueron renovadas por completo para cumplir con los requisitos. Desde allí se gestionan todas las operaciones y servicios. Todos estos cambios han permitido a la Agencia optimizar sus desplazamientos para cumplir con sus cometidos a la vez que ha registrado un notable aumento de sus operaciones.

La Agencia gestiona actualmente más de 12 millones de personas al año. Tras los cambios introducidos en la Ley de Inmigración, Asilo y Refugiados (Immigration, Asylum and Refugee Act) para permitir el acceso a Gibraltar a ciudadanos marroquíes, indios, chinos y mongoles en posesión de visados Schengen, la Agencia ha procesado 12.000 de estos casos hasta la fecha, como parte de la iniciativa de Exención de Visados Turísticos (Tourist Visa Waiver) del Gobierno. La Agencia mantiene un preciso equilibrio entre la necesidad de mantener la fluidez y reducir los riesgos. Para mitigar dicho riesgo, la Agencia ha introducido escáneres de pasaportes biométricos y tarjetas de identidad en todos los puntos de acceso a Gibraltar, así como otras medidas de seguridad. Esto ha permitido examinar documentación y compartir información con agencias internacionales como Interpol, la Home Office británica y la Agencia Fronteriza (Border Force) del Reino Unido. También se han establecido y desarrollado colaboraciones con estas agencias; en especial se mantiene un contacto regular con la Agencia Fronteriza del Reino Unido para estudiar la mejor manera de compartir información, desarrollar puntos de contacto específicos e identificar posibilidades de colaboración laboral.

La Agencia tiene el privilegio de contar con un personal altamente profesional y flexible que busca ofrecer un rendimiento operativo centrado en y comprometido con la mejora del servicio que presta a Gibraltar.

1. El Gobernador y Lady Dutton se reúnen con el Director Ejecutivo de la Agencia, Andrew Bonfante.
2. El Responsable de Formación, Andrew Víctor, explica el proceso de formación y los medios empleados.
3. El Gobernador y Lady Dutton visitan la frontera y son informados por el Responsable de Operaciones, Joseph Molinari, y el Agente Charlie González.
4. Lady Dutton observa cómo se comprueba y examina el equipaje mediante rayos X, mientras recibe la explicación del Agente Ian Roberts y el Jefe de Operaciones, James Hernández.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



BORDERS AND COASTGUARD AGENCY

11 Winston Churchill Avenue, Gibraltar

Tel: 20065465 Fax: 20066565

PRESS RELEASE

No: 140/2014

Date: 28th March 2014

THE GOVERNOR AND LADY DUTTON VISIT THE BORDERS AND COASTGUARD AGENCY

The Governor Sir James Dutton and his wife Lady Dutton continued their familiarisation visits to local services on the Rock by calling on the Borders and Coastguard Agency on Tuesday.

They were met by the Agency's Chief Executive, Mr Andrew Bonfante, who briefed them on the organisation, duties and responsibilities of the Agency. He explained how the Borders and Coastguard Agency has been very successful in its first 2 years of operations, making a good start despite having to manage considerable change.

The Governor and Lady Dutton were given a tour of the headquarters and outposts visiting the frontier and airport. At the headquarters they met the Agency's Training Manager, Mr Andrew Victor, who spoke about the importance of training and development and of achieving professional qualifications for its officers. He also described the on-going plan to continue raising the Agency's professional standards and thus improving the service it provides to Gibraltar.

At the frontier they were met by Mr Joseph Molinari and they had an opportunity to see first-hand the volume of both pedestrian and vehicle traffic coming into Gibraltar in the morning and also saw the Biometric data passport and ID card scanners in operation.

They then moved on to the airport where they were met by the Agency's Duty Manager, Mr James Hernandez, who showed them around the various duty stations including both the hold and cabin baggage search areas where the Governor and Lady Dutton had an opportunity to see high tech x-ray, metal and explosive trace detectors in use to screen baggage and cargo.

"It was a great pleasure for us all to host His Excellency and Lady Dutton. The visit went extremely well and both seemed genuinely interested in our duties and responsibilities, particularly the high number of people we process" said Andrew Bonfante, the Chief Executive of the Borders and Coastguard Agency.

Ends

Notes to Editors:

The Borders & Coastguard Agency

In addition to being regulated locally, the Agency is now inspected quarterly by HMG's Department for Transport in the UK which ensure compliance with EU legislation. To meet these and the demands of a much larger and busier airport and new developments at the frontier and the port, the Agency has recruited 30 additional officers, all of whom have been trained locally to the required EU standards. Last year it moved into ex MoD premises, extensively renovated to meet requirements, and from where it manages all of its deployments and operations. All of this has allowed the Agency to optimise its deployments to meet the demand and has seen a significant improvement in its operations.

At our borders the Agency is now processing over 12 million people a year. Following the amendments introduced to the Immigration, Asylum and Refugee Act allowing Moroccan, Indian, Chinese and Mongolian nationals in possession of Schengen Visas to enter Gibraltar, the Agency has to date processed over 12,000 of these visa requiring nationals as part of the Government's Tourist Visa Waiver initiative. The Agency continues to operate a fine balance between risk and the need to maintain fluidity, and to mitigate this risk balance, the Agency has introduced Biometric data passport and ID card scanners at all of Gibraltar's entry points, as well as other security measures; thus allowing them to interrogate documents and share information with international agencies including Interpol, HMG's Home Office and the UK Border Force. It has established and continues to develop a close working relationship with these agencies and in particular is in regular contact with the UK Border Force studying how best to share information, develop specific points of contact and identify work placement attachments.

The Agency is fortunate to have very professional and flexible staff that strive to provide a professional and operationally focussed output and remain committed to improving the service they provide to Gibraltar.